

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque FORD - MERCURY	C o u g a r Moteur 351. *)	Fiche d'homologation n° CH 0286 08
--	--------------------------	-------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "Cougar" sur les 4 côtés - 1<sup>er</sup> chiffre n° de châssis = année du modèle  
 "65 A" = Standard (0 = 1970)  
 "65 B" = Deluxe (XR7) sur plaquette constructeur, à gauche dans porte  
 Signet "Mercury Cougar XR7" de chaque côté sur support du pavillon - "X R 7" à l'avant

Numéro du châssis frappé à gauche, derrière pare-brise et sur plaquette \*  
 Signe d'identification du moteur frappé "H" resp. "M" à l'avant s. culasse gauche (frappé p. importateur)  
 Constructeur FORD Motor Co (USA) Importateur FORD Motor Co (Switzerland) SA. ZURICH

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. roues arr.</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>Hydraulique, 2-circ. AV=disques AR=exp.int. av.</u> Frein auxiliaire <u>Méc. exp.int. pédale</u> (assist. p. dépression) Frein stationn <sup>t</sup> . <u>s. roues arrière</u> Frein pr. rem. <u>-</u> Transmission <u>tte synchron. ou automate</u> Nombre vit. <u>3 ou 4</u> Blocage differ. <u>automat.</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>180 *</u> km/h	MOTEUR Genre <u>V - 8</u> Temps <u>4</u> Marque <u>FORD</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>H - 351 cu.in. 2 V *</u> Position <u>à l'avant</u> Nombre cyl. <u>8</u> Alésage <u>101,6</u> Course <u>88,9</u> Cylindr. <u>5763</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>29,35</u> CV-puiss. <u>250 *</u> (SAE) à <u>4600</u> t/m
--	--

CARROSSERIE Forme <u>Limousine</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert <u>-</u> Nombre de places : Total <u>5</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>3</u> ; Places debout <u>-</u>	Refroidissement <u>Eau</u> Bruit <u>78 *</u> dB (A) à <u>3450(3/4)</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappem<sup>t</sup></u> <u>550 x 280 x 115 mm *</u> §)
---	--

DIMENSIONS	Voie AV <u>1486</u> AR <u>1486</u>
Diam. braquage	G <u>11.7</u> DR <u>11.6</u>
Empattement	<u>2819</u> ( / / / )
	Dimensions ext. Dimensions int.
Longueur	<u>4980</u>
Largeur	<u>1880</u>
Hauteur	<u>1310</u>
Porte à faux AV	<u>991</u>
AR	<u>1170</u>
lat.	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>910</u>		<u>715</u>	<u>1625</u>
	<u>110</u>		<u>240</u>	<u>350</u>
Total	<u>1020</u>		<u>955</u>	<u>1975</u>
Garantie fabr.	<u>1132</u>		<u>1030</u>	<u>2162</u>
Dimens. pneus	<u>E 78 - 14</u> ou <u>F 70 - 14 *</u>			
Charge p. essieu	<u>1080</u>		<u>1160</u>	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable			<u>-</u>	<u>kg</u>

## EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route 4/GE Seal. Beam Avertisseur optique -  
 Feux de croisement 2/ext. asym. Feux de position 2/comb.av. §)  
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/électr. (2 tons) Niv. sonore 98 dB/A)  
 Essuie-glace 2/électr. (2 vit.) Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/combines Catadioptrés 2/séparés  
 Feux stop 2/combines Feux de recul 2/séparés  
 Eclair. plaque contr. 1/au centre Plaque forme haute  
 Rétroviseur 1/int. + 1/ext. Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction clign. 8/ (§)  
 AV blanc latér. (AV=jaune AR=rouge) AR rouge  
 Avert. clign. oui Lampes de travail -  
 Feux complémentaires : Feux de gabarit et catadioptrés

latéraux

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme  
 Marque & type FORD-MERCURY-Cougar  
 Moteur 351 . (\*)  
 Homologation n° CH 0286 08  
 Forme de la carr. Limousine  
 Places ass. : Total 5 ( 2 avant)  
 Poids à vide 1625 Carburant B  
 cv 29,35  
 Charge utile - Cylindrée 5763 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 2162 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : OF 91 M 500 402

- \*) Moteur : Sur demande, type 351/M-4 V = carbur. à 4 corps, 300 CV-SAE à 5400 t/min.  
 Bruit : 82 dB/A à 4050 (3/4) t/min. - Vitesse maximum 200 km/h  
 Echappement : 4 pots = 2/480x260x110 et 2/500x115x70 mm (§)  
 Pneumatiques : seulement F 70-14 resp. pneus "H"

§) Modifié par l'importateur :

Feux de position : Les ampoules jaunes d'origine sont remplacées par des blanches.  
 Les clignoteurs en série ne sont pas admis. 2 clignoteurs de chaque côté sont reliés ensemble et combinés avec les feux stop.

Atténuation du bruit : avec moteur "H", l'orifice du tuyau d'échappement est prolongé vers l'arrière.

avec moteur "M", il est monté 2 pots d'échappement complémentaires.

Lieu et date de l'expertise

ROTHRIST, 24/31.10.1969

La commission d'expertise

Genre du véhicule <b>Voiture de tourisme</b>	Marque <b>F O R D - MERCURY</b>	C o u g a r <b>Moteur 351 H ou M (*)</b>	Fiche d'homologation n° CH <u>0286 08</u>
---	------------------------------------	---	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION "Cougar" sur les 4 côtés du véhicule**

"ST" devant n° châssis - 3<sup>e</sup> position du n° de châssis = 0 = année du modèle 1970

"65 A" = Standard sur plaque constructeur à gauche dans porte

"65 B" = Deluxe (XR 7) "XR 7" à l'avant

"Mercury Cougar XR 7" de chaque côté sur support du pavillon

Numéro du châssis frappé à gauche s. appui suspension/à gauche derr. pare-brise/s. plaqu. constr.

Signe d'identification du moteur frappé "H" ou "M" à l'av. à g. s. culasse (frappé p. importateur) (\$)

Constructeur Ford Motor Co (USA) Importateur Garage H. E. STEIGER, ZURICH

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. roues arr.</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>Hydr. 2-circ. AV=disques, AR=exp.int. av.</u> Frein auxiliaire <u>Méc.exp.int.pédale (assistance p. dépression</u> Frein stationn. <u>s. roues arrière</u> Frein pr. rem. <u>-</u> Transmission <u>tte synchron. ou automate</u> Nombre vit. <u>3 ou 4</u> Blocage differ. <u>automat. Crochet rem.</u> - Vitesse max. <u>180 (*)</u> km/h	<b>MOTEUR</b> Genre <u>V - 8</u> Temps <u>4</u> Marque <u>FORD</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>H - 351 / 2 V (*)</u> Position <u>à l'avant</u> Nombre cyl. <u>8</u> Alésage <u>101,6</u> Course <u>88,9</u> Cylindr. <u>5763</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>29,35</u> CV-puiss. <u>250*</u> (SAE) à <u>4600</u> t/m
--	---

<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>Limousine</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert <u>-</u> Nombre de places : Total <u>5</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>3</u> ; Places debout <u>-</u>	Refroidissement <u>Eau</u> Bruit <u>78</u> dB (A) à <u>3450 (*)</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappem<sup>t</sup></u> <u>550 x 280 x 115 mm (\$)</u>
--	---

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV <u>1486</u>	AR <u>1486</u>	
	Diam. braquage	G <u>11,7</u>	DR <u>11,6</u>	
Empattement	<u>2819</u> ( / / / )			
	Dimensions ext.	Dimensions int.		
Longueur	<u>4980</u>			
Largeur	<u>1880</u>			
Hauteur	<u>1310</u>			
Porte à faux	AV	<u>991</u>		
	AR	<u>1170</u>		
	lat.			

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>910</u>		<u>715</u>	<u>1625</u>
	<u>110</u>		<u>240</u>	<u>350</u>
Poids total	<u>1020</u>		<u>955</u>	<u>1975</u>
Garantie fabr.	<u>1132</u>		<u>1030</u>	<u>2162</u>
Dimens. pneus	<u>E 78 - 14</u> ou <u>F 70 - 14</u>			
Charge p. essieu	<u>1080</u>		<u>1160</u>	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable		<u>-</u>		<u>kg</u>

**EQUIPEMENT** §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 4/G E Sealed Beam Avertisseur optique -

Feux de croisement 2/à l'extér. Feux de position 2/comb.av. §)  
clignot.

Feux de gabarit - Feux de brouillard -

Avertisseur 1/électr. (2 tons) Niv. sonore 98 (dB/A)

Essuie-glace 2/électr. (2 vit.) Lave-glace oui

Feux arrières 2/combinés Catadioptrés 2/séparés

Feux stop 2/combinés Feux de recul 2/séparés

Eclair. plaque contr. 1/au centre Plaque forme haute/~~rectang.~~

Rétroviseur 1/int. 1/ext. Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. 8/ §)

AV blanc §) latér. (AV=jaune AR rouge)

Avert. clign. oui Lampes de travail -

Feux complémentaires : Feux de gabarit et catadioptrés  
latéraux

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque & type FORD - MERCURY Cougar

Moteur 351 H ou M \*

Homologation n° CH 0286 08

Forme de la carr. Limousine

Couleur - (selon véhicule)

Places ass. : Total 5 (2 avant)

Poids à vide 1625 Carburant B  
CV 29 35

Charge utile - Cylindrée 5763 cm<sup>3</sup>

Poids total 2162 Poids de l'ensemble -

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** N° de châssis du vhc. expertisé : ST 0F91M 513'893

\*) Moteur : Sur demande, type 351/M 4 V = carburateur à 4 corps - 300 CV-SAE à 5400 t/min  
 Bruit : 81 dB/A à 4050(3/4) t/min. - Vitesse max. = 200 km/h  
 Atténuation du bruit : 2 pots d'échappement 480 x 280 x 115 mm §)

§) Modifié par l'importateur :

"ST" frappé devant le n° de châssis - Atténuation du bruit : moteur "H" l'orifice de sortie est rallongé vers l'arrière ; moteur "M" il est monté 2 pots d'échappement supplémentaires de 290 x 150 x 78 mm

Feux de position : Les lampes jaunes d'origine sont échangées contre des lampes blanches  
 Les clignoteurs d'origine en ligne ne sont pas admis - De chaque côté, 2 clignoteurs sont branchés ensemble et combinés avec les feux stop.

**Carte parallèle av. CH 0286 08**  
 Importateur : STEIGER, ZURICH  
 "ST" devant le n° de châssis

Lieu et date de l'expertise  
ZURICH, 16.12.1969  
17. 2.1970

La commission d'expertise